

APRIL MAI JUNI 15



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus

62

Hubor

Samstag, 28., und Sonntag\*, 29. März 2015

## Frühlingsfest in Mettendorf

Bitte im Kalender notieren! Mit dem Frühlingsfest naht das erste Vergnügen im Hubor & Hubor-Jahr. Mehr ab Seite 12.

\*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Ordnung im Entree  
Grillkochkurse mit Stefan Eisermann  
Die neue Wohn-Demokratie



Liebe Freunde von Hubor & Hubor,

winterliche Grüße aus Mettendorf ...  
friedliche Schneeflocken haben kurz nach Weihnachten sowie auch heute Morgen ein kleines Verkehrschaos im „ersten Winter“ seit einigen Jahren in unsere Region gebracht... Alles geht dann etwas langsamer, etwas bedachter, ja besinnlicher vonstatten. Genauso wie unsere Events des ersten Quartals... sei es die gemeinsame Fahrt zur Möbelmesse nach Köln oder auch unsere Gourmetkochkurse... es waren sehr schöne Momente, eine innige Gemeinsamkeit.

Nun freuen wir uns auf unser Frühlingsfest und hoffentlich auf die ersten richtig wärmenden Sonnenstrahlen.

Auch unsere Grillkurse im Juni werden mit Sicherheit allen Genießern wieder tolle neue „Erfahrungswerte“ rund um gutes Essen und Wein bringen.

In unseren Ausstellungsräumen haben in den letzten Wochen viele neue Möbelideen einen besonderen Platz bekommen... lassen Sie sich überraschen und besuchen Sie uns doch einfach, vielleicht am Frühlingsfest... oder sonst, wann immer Sie wollen... wir freuen uns auf Sie und Ihre Einrichtungswünsche...

Ihr Walter und Willi Hubor

*Willi Hubor*



Willi Hubor

Walter Hubor



Komm kuscheln!



04

**editorial**

**himmlische ordnung ...**

... beginnt auf Erden.

Bevor man seine Sterne neu ordnet, sollte man ruhig klein anfangen. Zum Beispiel im Eingangsbereich. Schöne Ordnungsübungen finden Sie auf Seite 4.

**bitte platz nehmen!**

Ledergeschichten Teil 3

Wir stehen kurz vor der Vollendung. Damit schlussendlich ein exquisites Ledermöbel entsteht, müssen wir nun noch zuschneiden, nähen, polstern und beziehen.

**mein reich**

Wie es mir gefällt!

Mehr denn je bietet sich heute die Möglichkeit, seine eigenen vier Wände ganz nach eigenen Vorstellungen zu schaffen und dabei stilsicher, ästhetisch und modern zu bleiben.

**dolce vita**

Ein Sofa macht's möglich.

Bitte verwechseln Sie Perfektion niemals mit steriler Vollkommenheit. Oder unantastbarer Fehlerlosigkeit. Oder langweiliger Virtuosität. Wir sprechen von wahrer Perfektion.

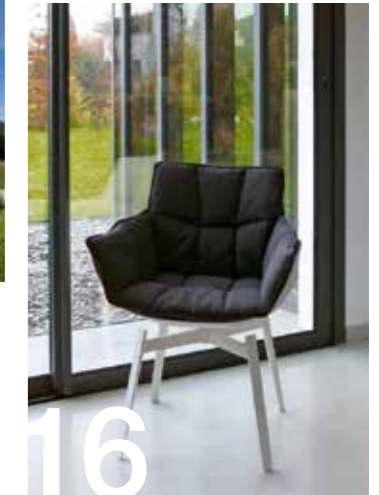
**„käse, brot & wein“**

Das letzte Märzwochenende wird schön.

Frühling und Feiern gehören in Mettendorf zusammen wie Pfeffer und Salz. Verpassen Sie daher nicht unser wie immer wunderbares Frühlingsfest am Samstag, dem 28., und Sonntag, dem 29. März.



12



16

**inhalt26**

**rückzugsgebiete**

14

Das Bett und der Sessel.

Es gibt Möbel, die sind wie Freunde. Sie sind da, wenn man sie braucht, und geben Sicherheit, Halt und Unterstützung.

**sitz!**

16

Ein Stuhl für jede Stimmung.

Wie man sich setzt, so fühlt man. Oder denkt man. Oder spricht man. Das glauben Sie nicht? Schauen Sie sich das an und Sie wissen, was wir meinen. Probesitzen können Sie in Mettendorf.

**öfter mal was neues**

18

Küchen mit Charakter.

Veränderung schadet nicht... Auch uns nicht, vielmehr unserer Küchenausstellung. Davon haben nicht nur wir was. Auch Sie dürfen sich freuen ...

**nichts als grillen im kopf**

19

Der ultimative Sommer-Kochkurs

Manchmal muss man tatsächlich nichts als Grillen im Kopf haben! So wie Stefan Eisermann. Warum sonst sollte er Sie am Samstag, dem 06.06, und Samstag, dem 13.06.2015, zum wiederholten Male in die Geheimnisse des heißen Eisens einweihen?!

**ein mekka für gewürzgourmets**

20

Das Auberge de Temple in Johannesburg

Ein Sternekoch, der mit wohldurchdachten Aromen und kompromisslosem Feinschliff seiner Speisen trumpft – wenn das für Genießer kein Grund ist, diesem romantischen Ort immer wieder einen Besuch abzustatten.

**drei dinge für ein gutes leben**

21

Das Weingut Fürst in Bürgstadt

Wenn Willi Hubor sich zum Weingut Fürst aufmacht, das hoch über den Weinbergen in Bürgstadt thront, weiß er, was ihn erwartet: Herzlichkeit, Lebensfreude und Spitzenweine!

**interessante termine in der region**

22



Für Freunde der bewegten Ordnung: Auch ohne Symmetrie schafft sie die schönste Harmonie. Mit dem gewissen Extra.

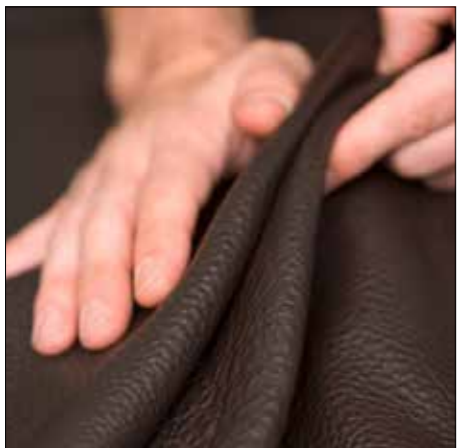
Für Ordnungsjunkies: Auf dieser Bank können Sie Platz nehmen und über die museale Ruhe wahrer Ordnung meditieren. Auf derselben Bank können Sie bei geöffneten Türen Platz nehmen und über das Stauraumwunder staunen.

## Lust auf Ordnung.

Ist Ordnung spießig? Ist Ordnung langweilig? Muss Ordnung wirklich sein? Ist sie wirklich das halbe Leben? Wie auch immer Sie zu diesen weitreichenden Fragen des Alltags stehen, auch heute machen wir Ihnen mal wieder ein unwiderstehliches Angebot. Garderoben, so sexy, cool und kreativ, dass niemand daran vorbeikommen möchte. Garderoben für Flure, Dielen, Entrees und Büros im Großstadtloft, Einfamilienhaus oder der Stadtwohnung. Garderoben, die in Ihnen längst verschüttete Bedürfnisse zum Vorschein bringen können. Das nach schönster Ordnung zum Beispiel. Wie Sie wissen, legen wir die Betonung gerne auf schön. Diese Garderoben sind es und sie sind Meister ihres Fachs. Ob Hängen oder Stauen, ob niedrig oder hoch, viel oder wenig – hier findet alles seinen Platz. Die Elemente sind frei kombinierbar, lassen sich beliebig erweitern und sorgen dafür, dass das Bedürfnis nach Ästhetik nie zu kurz kommt. Da geraten sogar ordnungsliebende Chaoten und chaotische Perfektionisten gerne ins Schwärmen. Wir selbst sind darüber so ordnungsliebend geworden, dass wir den Garderoben bei uns noch mal ein ganz neues Zuhause schenken möchten. Und das finden wir ganz in Ordnung.



Bis ein zweisitziges Sofa der Spitzenklasse entstanden ist, werden oft mehr als 40 einzelne Lederstücke benötigt. Nur Leder von höchster Qualität findet seinen Weg in die Verarbeitung: kräftig, fest, strapazierfähig und trotzdem weich und anschmiegsam, einzigartig gewachsen und einmalig in der Zeichnung von Poren, Narbung, Oberflächenstruktur und Faltenwurf. Und so wie sich für ein Sofa ein eher dickeres Leder empfiehlt, weil es dem Möbel eine solidere Anmutung verleiht, wird für einen Stuhl in der Regel eine eher feinere Qualität bevorzugt. Die vielen Produktionsschritte bis hin zum fertigen Stück erfordern eine ständige Kontrolle, präzise Handarbeit, ein sorgfältiges Auge und viel Liebe zum Expertentum. Unverzichtbare Zutaten für ein einzigartiges Möbel.



Bevor Ziernähte von Hand gefertigt werden können, dünnt oft eine Schleifmaschine die Säume noch ein wenig aus. So wird's besonders schön.

# Und jetzt... wird's ein Sofa!

Sie erinnern sich: Nach dem Gerben sind die Häute zu besonders weichem, geschmeidigem und dennoch strapazierfähigem Leder geworden. Die gekonnte Färbung erlaubt die Atmung dieses so wertigen Materials und nun geht es an den Zuschnitt. Noch einmal wird das Material durch Augen und Fingerspitzen analysiert, denn besonders für die sichtbaren Teile exklusiver Ledermöbel benötigt man natürlich das Beste und Größte vom Stück. Die Maße und Konturen für jedes exklusive Sitzmöbel, für jede Sonderanfertigung, ob für Sitzpolster, Kissen oder Armlehne, werden in Pappschablonen „übersetzt“ und nachgezeichnet. Anschließend wird das Leder um die markierten Konturen herum per Hand mit einer sogenannten Rollenschneidemaschine ausgeschnitten. Dann geht es ans Nähen. Die Nähte bestimmen das Design eines Möbels maßgeblich. Darum ist auch hier Kennerschaft gefragt. Klare Nahtbilder, genaue Nähte in verschiedenen Konstruktionen werden – von Hand oder mit der Nähmaschine – durch spezielle Ledernadeln geschaffen. Hier braucht es viel Erfahrung im Umgang mit Materialien, Verständnis für das Zusammenfügen der Teile und hohe Fingerfertigkeit. In diesem Prozess entstehen die Konturen für spätere Polsterkörper. Die Polstererei schließlich vereint Haut und Körper. Ein handwerkliches Meisterstück, das feines Fingerspitzengefühl für den perfekten Sitz der Nahtbilder ebenso verlangt wie Kraft für das Beziehen eines großen Sofas. Jeder Handgriff erfordert Erfahrung, jedes Material seine eigene Aufmerksamkeit. Für den makellosen Sitz sorgen erfahrene Kenner des Polsterhandwerks. Und nun dürfen Sie das tun, worauf Sie schon die ganze Zeit gewartet haben: Sie dürfen dieses Meisterstück besitzen.



# Hier bin ich Mensch!



Die Zeiten strengen Stildiktates sind längst vorbei. Aus einem einzelnen Trend ist Trend-Pluralismus geworden. Wir können es auch die Demokratie des guten Geschmacks nennen.

Jeder Mensch kann heute leben, wie er möchte. Oft genug ist es nicht mehr „nur modern“ oder „nur gemütlich“ oder „nur puristisch und minimalistisch“. Oft ist es alles zugleich. Es ist ein „und“, weil es respektiert, dass all diese Bedürfnisse gleichzeitig vorhanden sein können. Innovative Wohnprogramme wissen das zu spiegeln. Sie präsentieren sich als gelungener Mix aus zeitgemäßem Design, behaglicher Gemütlichkeit, spielen mit einer Vielfalt an Materialien wie z. B. den markanten Hölzern

der Wildkernbuche, Balkeneiche oder Astruss, kombiniert mit edlen Lack- oder Hochglanzfronten, setzen Akzente aus Blaustahl oder kühlem Glas. Und dabei lassen sie Ihnen völlig freie Hand in der Gestaltung Ihrer wertvollen Lebensräume. Eines bleiben sie dabei: Stilsicher und ästhetisch und sie garantieren ausgereifte handwerkliche Meisterschaft in feinsten Präzision. Hier können Sie es sehen.



Vielfalt ist anregend. Wir sollten sie nicht nur bei Tisch zelebrieren.



Leben, wie man will! Schließlich hat auch unsere Persönlichkeit viele Facetten.

# Weites Land.

Wie wohltuend! Wie wohltuend, wenn weites Land sich öffnet, wenn das Auge schweifen kann, wenn Beruhigung eintritt und alles wieder einmal wunderbar relativ erscheinen darf: relativ wichtig, relativ drängend, relativ eilig. Wenn wir uns erlauben zu entschleunigen, um zum Wesentlichen und Absoluten vorzudringen: zu uns selbst. Auf diesem Sofa anzukommen, bedeutet nicht nur Platz zu nehmen. Die Sitzkissen – großzügige kleine Inseln, die Polsterung – fest und doch bequem, die Rückenlehne – stabil und nicht zu hoch. Die Kissen sind schnell mal weggeräumt, wenn die Horizontale ruft und selbst das Teilen fällt hier nicht schwer. Diese Art von Genuss ist kein Luxus, sie ist ein Muss, das sich jeder ab und zu gönnen sollte. Und wenn Sie mal wieder wissen möchten, wie sich ein wohliger Seufzer anfühlt, dann tun Sie es am besten jetzt. Jetzt gleich!



# Frühlingsfest in „Käse, Brot & Wein“

## Mettendorf

Am Samstag, dem 28., und Sonntag\*, dem 29. März 2015 von 10.00 - 18.00 Uhr



Wie schön wäre es, wenn uns am **Samstag, dem 28., und Sonntag\*, dem 29. März**, bereits die ersten Sonnenstrahlen wärmen und uns ein laues Lüftchen um die Nase wehen würde, denn heute schon möchten wir Sie zum ersten traditionellen Ereignis des Jahres 2015 einladen: zum Hubor & Hubor-Frühlingsfest in Mettendorf.

Ganz im Zeichen kulinarischer Begegnungen werden uns auch diesmal Spezialisten und Könner verwöhnen, Experten, die mit Liebe und Leidenschaft bei ihrer Sache sind. Und das lässt sich schmecken: köstlicher Ziegenkäse vom Vulkanhof aus der Eifel, dargeboten von Inhaberin Inge Thommes-Burbach persönlich, dazu das besondere Geschmackserlebnis uriger Eifelbrote aus der Prümtdaler Mühlenbäckerei, frisch auf den Tisch gebracht von Walter Simon, das Ganze abgerundet mit erstklassigen Tropfen des deutschen Spitzenweingutes Rudolf Fürst, kredenzt von Paul Fürst und seiner Frau Monika. Wenn das keine Begegnungen der besonderen Art werden ... Uns läuft heute schon das Wasser im Mund zusammen und Ihnen geht es hoffentlich nicht anders. Denn natürlich freuen wir uns nicht minder auf die menschlichen Begegnungen mit Ihnen und Ihren Kindern.

**Also dann: Bis bald, am letzten Wochenende im März!**



\*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.





# Wohlfühl- burgen.

Geborgen, getragen, geschützt und gehalten. Eines der Urbedürfnisse des Menschen. Ein Bedürfnis, das wir immer wieder verspüren. Ein Gefühl, dem wir ab und an Rechnung tragen sollten. Manchmal geschieht dies einfach mit einem guten Möbel, einem gekonnten Design.

Mit einem Bett, das auch unsere Burg sein kann, mit einem Sessel, der uns wahrhaftigen Rückhalt gibt, uns den Rücken stärkt. Sich zurückziehen und Kraft tanken, sich anlehnen und ruhig werden, sich fallen lassen und erneuern. Es gibt Möbel, die diese Sehnsucht kennen. Es gibt Möbel, deren Anblick bereits Erfüllung verheißt. Es sind Wohlfühlburgen. Orte, die uns wieder Mensch werden lassen. Es sind Kraftorte.





# Sitzgelegenheiten – zum Niederknien schön!

Da hat man doch gerne einen sitzen oder sogar zwei oder drei ... Ein Lob auf die Fantasie der Designer! Ein Thema – so viele Variationen. Und für Bewegung ist auch gesorgt, denn wer kann angesichts dieser Schönheiten schon lange still sitzen?! Bei uns im Haus können Sie an über 100 verschiedenen Modellen trainieren.



Frauen, setzt eure Beine in Szene und lasst euch den Kaffee schmecken.



Kaufen Sie zwei. Dann können Sie sich immer an seiner Schönheit erfreuen.



Für Gäste, die länger bleiben dürfen: Stuhl mit Komfortgarantie.



Der ist nur für mich, wenn ich gerade mal in Ruhe nachdenken möchte.



So ein kleines exzentrisches Etwas! Und gut drauf sitzen kann man auch noch.

Der perfekte Stuhl für zwischendurch. Ganz schnell mal herbeigeholt.



Beschwingte Zeitgenossen sammeln hier Sitzerfahrung ganz nach ihrem Geschmack.



Oh, là, là! Eine kleine Diva unter den Stühlen. Wenn vielleicht auch erst auf den zweiten Blick.



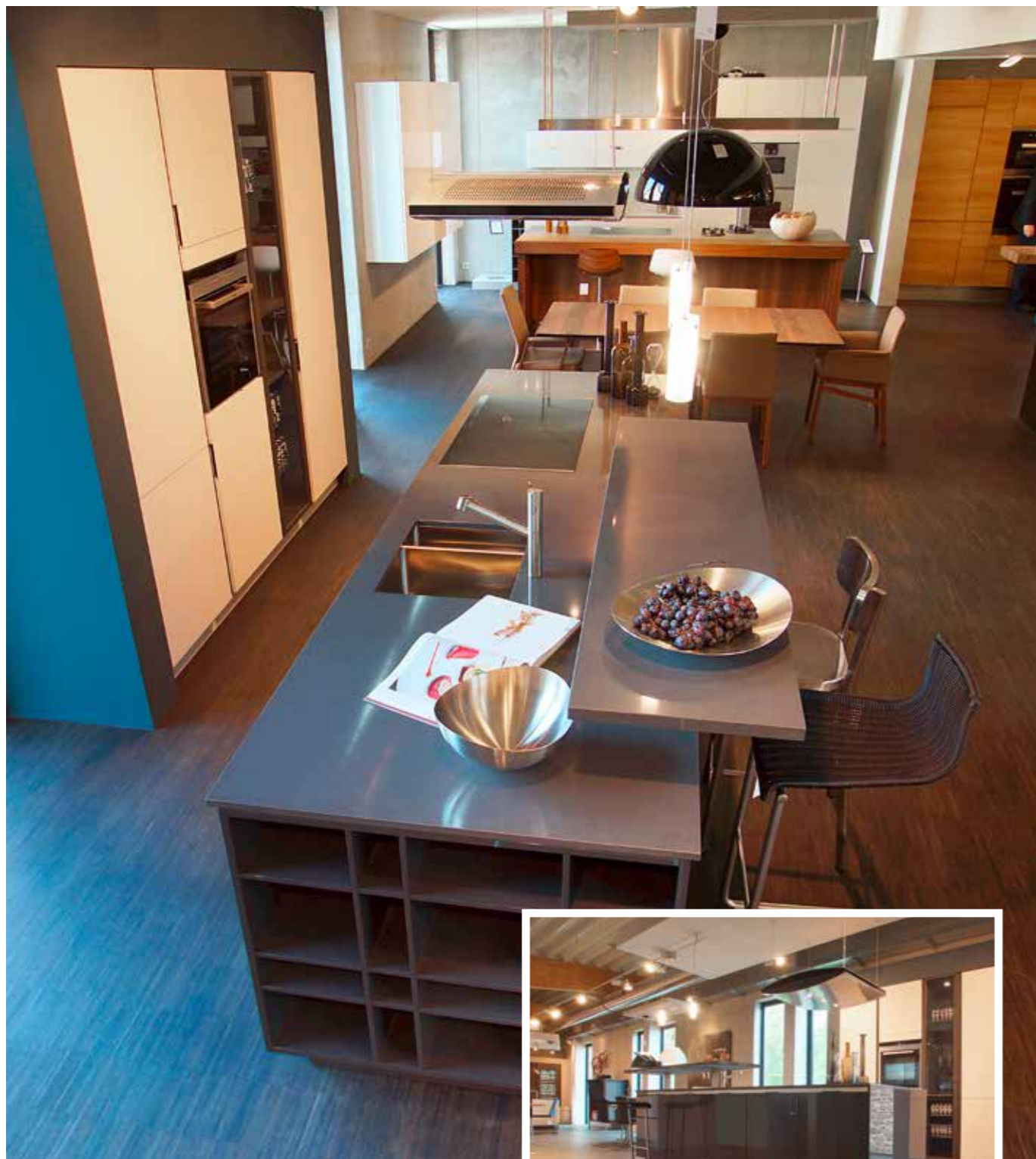
Darin können Sie eine gute Figur machen, wenn's mal ernst wird.



Immer schön sachlich bleiben! Dass das mit dem „schön“ geht, sieht man ja.



Monsignore, bitte nehmen Sie doch hier Platz!



Beständig ist  
nur der Wandel.

Warum sollte es uns anders gehen, als es im Leben nun mal geht?! Auch wir wollen vor allem eins: lebendig bleiben, neugierig, auf der Suche nach Inspirationen. Für Sie! Darum heißt es im Obergeschoss unserer Red Box: Ausstellungsküche ade, denn eine neue Schönheit wartet schon darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Diese Veränderung hat ihren Preis. Einen besonders schönen, denn das aktuelle Modell – eine waschechte SieMatic S3 in Sterlinggrau matt mit einer Arbeitsplatte aus Quarzstein – können Sie inkl. Elektrogeräte schon für 19.900 € statt 32.880 € Ihr Eigen nennen!

## Grillkochkurse mit Stefan Eisermann

am Samstag, dem 6. Juni, und am  
Samstag, dem 13. Juni 2015.



Ihr persönliches Anmeldeformular finden Sie  
auf der Klappkarte im Umschlag.



Eins vorweg: Immer schön locker bleiben, denn für Stefan Eisermann, Barbecue-Vizeweltmeister, steht fest: „Grillen muss Spaß machen!“ Dass Sie als unsere Freunde die Kunst und Kultur des Plauderns und Spaß-Habens verstehen, daran haben wir keinen Zweifel. Bedingung 1 wäre damit erfüllt. Sollten Sie darüber hinaus den Ehrgeiz besitzen, diesen Sommer am Grill mal richtig aufzutrupfen, dann laden wir Sie herzlich zu unseren Grillkochkursen am Samstag, dem 6., und am Samstag, dem 13. Juni, ein. Ja, Sie lesen richtig: Zwei Mal findet der Kurs in diesem Jahr statt, denn die Nachfrage

hubor  
cucine

**Veranstaltungsort:**  
Samstag, 06.06.2015  
Samstag, 13.06.2015  
Hubor & Hubor Mettendorf

**Zwei Gruppen:**  
11.00 - 14.00 Uhr und 16.00 - 19.00 Uhr  
Teilnehmerzahl ist begrenzt  
Preis: 69,00 EUR

war groß. Immerhin handelt es sich um den ausgebufftesten Outdoor-Cooker aller Zeiten, der da mit Ihnen ein Drei-Gänge-Menü frisch vom heißen Eisen zaubern wird. Grillen, wie Sie es noch nie erlebt haben: kreativ, raffiniert und ganz im Zeichen sommerlicher Hochgenüsse. Natürlich bedarf dieses Unterfangen bei allen Schritten der Unterstützung durch einen guten Tropfen. Weinliebhaber Willi Hubor wird es sich als Mundschmecker nicht nehmen lassen, Ihnen die Weine des Tages ein wenig näherzubringen. In diesem Sinne: „Prost und guten Appetit!“ an einem der schönsten Frühsommerabende des Jahres 2015.

# Der Johannesberg kocht – dank Ludger Helbig



Aufmerksam geworden auf Nicole und Ludger Helbig, damals noch in Klingenberg, bin ich durch den „Gewürzkontakt“ zu Ingo Holland, einem von Ludgers „Lehrmeistern“... schön ist es mittlerweile auch zu wissen, dass Ludger Helbig einige seiner ersten „Sterneschrittchen“ bei unserem gemeinsamen Freund Hans Stefan Steinheuer gemacht hat...

So viel zur „fernen“ Vergangenheit... gerne erinnere ich mich an die erste Begegnung in Klingenberg, samstags abends auf der Durchreise ins tiefere Frankenland zu unseren Freunden bei Brühl...



Es war ein gemütlicher Abend im romantischen Kellergewölbe... vorzügliches Essen... schöne Frankenweine und nach Küchenschluss ein angenehmer Gedankenaustausch mit den beiden Helbigs.

Mittlerweile haben die beiden mit ihrem Team auch schon einen genussvollen Gourmetabend 2012 für uns und unsere Kunden hier in Mettendorf gezaubert. Viele Begegnungen in Klingenberg und neuerdings in der tollen altherwürdigen „Auberge de Temple“ in Johannesberg haben die Freundschaft gefestigt. Schön ist es zuzusehen, wie die beiden in letzter Zeit, umgeben von ihrem inspirierenden neuen Zuhause ... sich ein völlig neues Lebensgefühl erarbeitet haben. Im Gourmetrestaurant „Helbigs“ als auch im Gasthaus zaubert Ludger Helbig Abend für Abend vorzügliche „Gewürzgourmet“-Speisen... umrahmt vom herzlichen Service am Tisch und in der Weinberatung von Nicole und ihrem Team.

Eine Reise wert an einen der beliebtesten Orte für exquisite Speisen – rund um Aschaffenburg (nahe der A 3) ... im schönen Churfranken. Besuchen Sie doch gerne auf einer Fahrt in den Süden die Helbigs... ein Zwischenstopp zum Essen im Gourmetrestaurant oder Gasthaus mit anschließender Übernachtung in einem der 6 stimmungsvollen Gästezimmer ist mit Sicherheit eine tolle Überraschung...

Grüßen sie herzlich von mir

*Der Wein für*

**Auberge de Temple**  
Gourmet-Restaurant Helbigs  
Hauptstr. 2  
63867 Johannesberg  
0049 (0) 60 21 – 45 483 – 00

<b>Auberge de Temple</b>
Gault Millau 16
Michelin
Feinschmecker
Vartaführer
VARTA-TIPP Küche



**HUBOR & HUBOR**  
*Weinempfehlungen*  
siehe Klappkarte

## Die Fürsten mit Geduld und Liebe

### Weingut Rudolf Fürst



Ein imposantes, modernes Weingut in den Weinbergen hoch über Bürgstadt erwartet einen, wenn man die Winzerfamilie Fürst besucht. Weinbau in der Familie seit 1638... im Jahre 1975 hat Paul Fürst den Betrieb übernommen und führt ihn seit 2007 gemeinsam mit seinem Sohn Sebastian ... stets unterstützt von seiner Ehefrau Monika.

Herzlichkeit und pure Lebenslust sind es, was einem beim Besuch des Weingutes seitens der Familie immer wieder entgegenstrahlt. Perfektion und ein unheimliches Qualitätsbewusstsein bestechen die Arbeit im Weinberg und Keller. Hohe Stockzahlen sowie Bodennähe der Trauben, sorgfältige Laubpflege, mehrfache Selektion im Weinberg... natürliche und handwerkliche Weinbereitung, offene Maischegärung, 12 bis 20 Monate im burgundischen Stückfass im Keller sind nur einige der besonderen Attribute, mit denen das Weingut seitens der Fachpresse überschüttet wird.

In den Lagen Centgrafenberg und Hundsrück in Bürgstadt, Bischofsberg in Großheubach, Karthäuser in Volkach sowie Schlossberg in Klingenberg wächst neben Riesling, Frühburgunder, Weißburgunder und Silvaner hauptsächlich Spätburgunder. Laut Hugh Johnson, einem der führenden, internationalen Weinkritiker, zählen die Spätburgunder von Sebastian und Paul zu den feinsten in Deutschland und des Öfteren wird von vielen Fachleuten angemerkt, dass diese Rotweine international keinen Vergleich zu scheuen brauchen.

Was will man mehr... probieren Sie diese edlen Tropfen... vielleicht am letzten Märzwochenende, am Samstag, dem 28. März 2015, und Sonntag, dem 29. März 2015, bei unserem Frühlingsfest hier in Mettendorf – Monika und Paul Fürst werden uns dann besuchen – oder bestellen Sie doch einfach eines oder mehrere unserer eigens für Sie zusammengestellten Genusspakete (s. Klappkarte). Auf unser gemeinsames Wohl...

*Der Wein für*

**FÜRST**

CENTGRAFENBERG \* HUNDSRÜCK \* SCHLOSSBERG \* KARTHÄUSER



Weingut Rudolf Fürst  
Hohenlindenweg 46  
63927 Bürgstadt am Main

<b>Weingut Fürst</b>
Gault Millau
Eichelmann
Feinschmecker
Weinplus <b>W+++</b>





**Sa., 28., und So\*, 29.03.**

**Frühlingsfest bei Hubor & Hubor**

Das Fest für die ganze Familie (siehe Seite 12).

[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)



**Sa., 11.04.**

**Massivholzpflegetag bei Hubor & Hubor**

Profitipps und Tricks für ein langes Leben Ihrer Naturschönheiten.

[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

**Sa., 25.04., 19.30 Uhr**

**Theater Trier  
DER VORNAME**

Komödie von Matthieu Delaporte und Alexandre de la Patellière.

[www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Do., 30.04.**

**Auberge de Temple, Johannesberg  
TANZ IN DEN MAI**

Frank Keller ist zu Gast und unterhält Sie musikalisch. Schauen Sie in der Küche vorbei, bedienen Sie sich dort an all den Leckereien, die die Köche Ihnen zaubern. Köstlichkeiten mit Getränken und Musik.

Preis pro Person: € 129,00

Anmeldung und Infos:

[www.neues-vom-johannesberg.de](http://www.neues-vom-johannesberg.de)

MÄRZ/APRIL

**Do., 14.05. – So., 17.05.**

**Präsentation des neuen Jahrgangs...**

...im Weingut Kruger-Rumpf, Münster-Sarmsheim.

Anmeldung und Infos:

[www.kruger-rumpf.com](http://www.kruger-rumpf.com)

**Do., 21.05., 20.00 Uhr**

**TRIFOLION Echternach**

**Vortrags- und Talkreihe  
HORIZONTE**

**Wolf Singer & Manfred Osten**

Die Willensfreiheit – ein Irrtum?

[www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)



**Sa., 09. – So., 17.05.**

**Luxemburger Frühlingsmesse**

Woche des Weines, der Tischkultur, der Ausstattung und des Mobiliars für den Garten. Messe für die Öffentlichkeit, die in einem geselligen Ambiente über 400 Aussteller aus diesen Bereichen zusammenbringt. **Besuchen Sie unseren Stand mit vielen neuen Küchenideen.**

[www.luxexpo.lu](http://www.luxexpo.lu)



MAI

# TER- MINE 26

JUNI

**Sa., 06.06., und Sa., 13.06.**

**Grillkochkurse bei Hubor & Hubor**

...mit Stefan Eisermann.

Preis pro Person: € 69,00

Anmeldung und weitere Infos:  
(siehe Seite 19)

[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

**Sa., 13., und So\*, 14.06.**

**Heister Automobile GmbH**

**Präsentation des neuen Volvo XC90**

Ruwer Straße 21b

D-54292 Trier

[www.heistergruppe.de](http://www.heistergruppe.de)

**Mi., 17.06., 19.00 Uhr**

**Knipersers Halbstück, Bissersheim  
REIF, DOCH KEIN BISSCHEN MÜDE**

Grillevent mit DRY AGED BEEF von Metzger Jürgen David, der Band „Mezzo Gira Mundo“ und einigen gereiften, raren Burgunderweinen.

Preis pro Person: € 135,00

Anmeldung und weitere Infos:

[www.halbstueck.de](http://www.halbstueck.de)

**Di., 23.06.**

**Nationalfeiertag in Luxemburg**

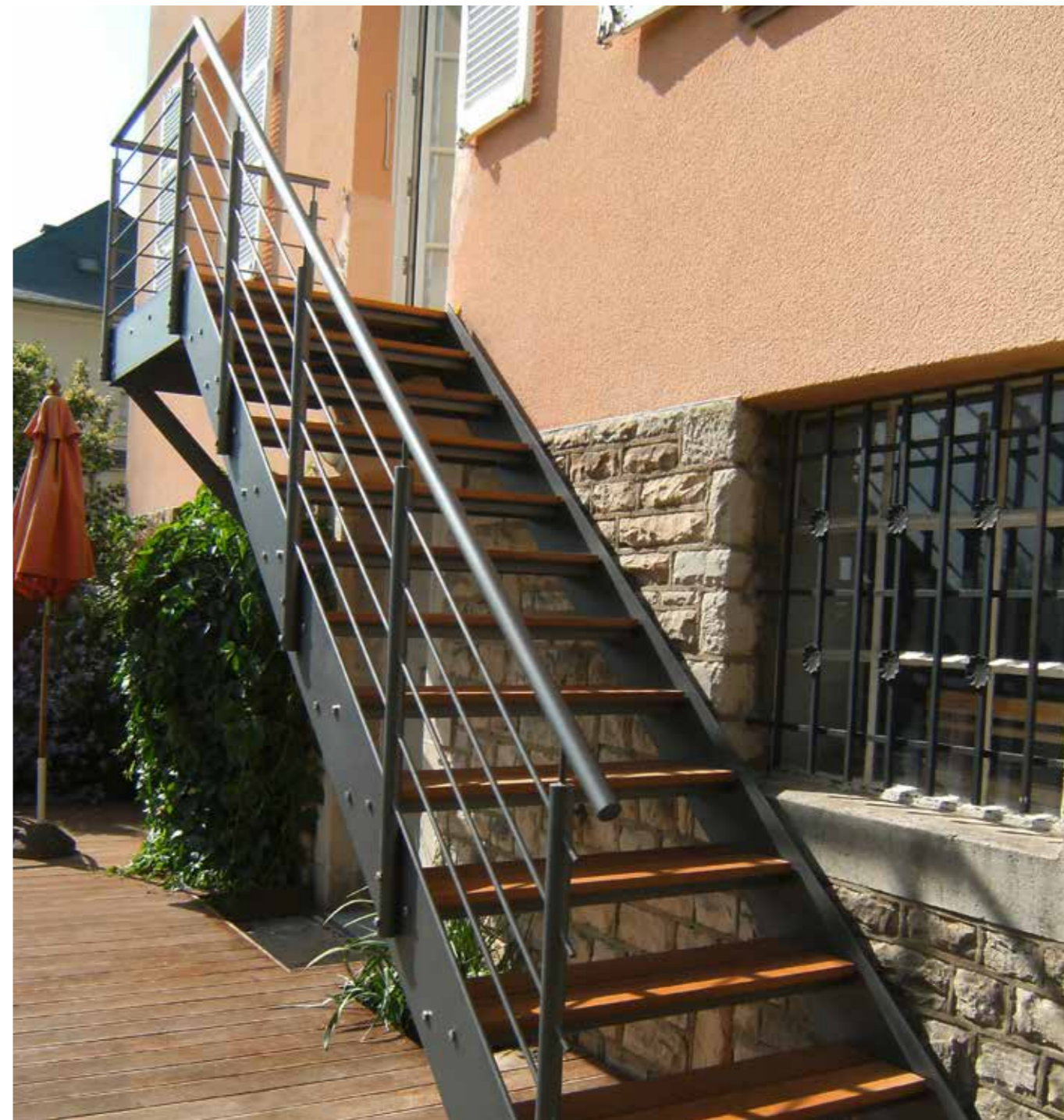
Wir haben in Mettendorf durchgehend für Sie geöffnet.

[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

**Sa., 04., und So\*, 05.07.**

**Sommerfest bei Hubor & Hubor**

[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus

Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf  
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, [www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

**Mo, Di, Mi:** 10.00 - 18.30 Uhr  
**Do, Fr:** 10.00 - 20.00 Uhr  
**Sa:** 10.00 - 18.00 Uhr

**wohnstudio**  
LUXEMBOURG

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher  
Tel. 00352 / 26 74 52 21, [www.wohnstudio.lu](http://www.wohnstudio.lu)

**Do. - Sa.:** 10.00 - 18.00 Uhr  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten auch gerne nach Vereinbarung.

\* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522/92 93 0, E-Mail: [wohn@hubor.de](mailto:wohnen@hubor.de), Internet: [www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de), Redaktion: Stephan Zender, Nicole Leuwer, Text: Willi Hubor, Eva Leinen, Titelgestaltung: Peter Merziger, Art Direktion: Folkert Franke, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege GmbH & Co. KG, [www.m7g.de](http://www.m7g.de), Druck: Nikolaus Bastian Druck und Verlag GmbH. Alle Preise in € inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Schönheiten aus Metall –  
heiß geformt und kalt genossen!

Gewerbegebiet 9 • 54675 Mettendorf • Tel.: 0049 (0) 6522 / 93 00 0  
[www.bohl-metall.de](http://www.bohl-metall.de)

**BOHL**  
METALLBAU GMBH

**Varenna**  
Poliform



Italienische Lebensart und Küchenschönheiten  
finden sich sogar in Mettendorf.

Hauptstraße 1-2, Mettendorf

Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, [www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

Öffnungszeiten Mo, Di, Mi: 10.00 bis 18:30 Uhr  
Do, Fr: 10.00 bis 20:00 Uhr und Sa: 10.00 bis 18:00 Uhr



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus